

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:**  
**La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:**  
**Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortung des Herstellers abgegeben:**

**SIMOND**  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

<b>Commercial name</b> <b>Nom commercial</b> <b>Handelsbezeichnung</b>	Caiman Semi-Automatique
<b>Code conception</b> <b>Code conception</b> <b>Modellbezeichnung</b>	304792

**is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**  
*REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC*

**est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:**  
*RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil*

**entspricht den geltenden Harmonisierungsvorschriften der EU:**  
*VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates*

**and is in conformity with the harmonised standards :**  
**et est conforme aux normes harmonisées suivantes :**  
**und erfüllt die nachstehenden harmonisierten Normen :**

EN 893:2019

**The notified body APAVE Sudeurope, 0082 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate :**

**L'organisme notifié APAVE Sudeurope, 0082 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type :**

**Die benannte Stelle APAVE Sudeurope, 0082 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt:**

N° 0082/035/136/05/22/0272

**Date**  
**Date**  
**Datum**

20/05/2022

**Signature**  
**Signature**  
**Unterschrift**

**UNIVERSE DIRECTOR**  
**DIRECTEUR DE L'UNIVERS**  
**BEREICHSLIETER**

Fasquel David



La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:  
 La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:  
 Deze verklaring van overeenstemming werd opgesteld onder de uitsluitende aansprakelijkheid van de fabrikant:

**SIMOND SAS**  
 150 route des Papillons  
 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Nombre comercial Denominazione commerciale Commerciële naam	Caiman Semi-Automatique
Código de diseño Codice di progettazione Ontwerpcode	304792

**es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:**

*REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo*

**è conforme alla normativa alla vigente legislazione dell'Unione sull'armonizzazione:**

*REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE del Consiglio*

**voldoet aan de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie:**

*(EU)-VERORDENING 2016/425 VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN DE RAAD van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad*

**y es conforme con las siguientes normas armonizadas :**

**ed è conforme alle norme seguenti norme armonizzate :**

**en voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen :**

EN 893:2019

**El organismo notificado APAVE Sudeurope, 0082 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo:**

**L'organismo notificato APAVE Sudeurope, 0082 ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo (riferimento a tale certificato):**

**De aangemelde instantie APAVE Sudeurope, 0082 heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het EU-typeonderzoekcertificaat afgegeven:**

N° 0082/035/136/05/22/0272

Fecha  
Date  
Datum

20/05/2022

Firma  
Firma  
Handtekening

Director del universo  
Direttore  
Directeur sportafdeling

Fasquel David





A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:  
**Niniejsza deklaracja zgodności została opracowana na wyłączną odpowiedzialność producenta:**  
**Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőségére került kiállításra:**

**SIMOND SAS**  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

<b>Nome comercial</b> <b>Nazwa handlowa</b> <b>Kereskedelmi név</b>	Caiman Semi-Automatique
<b>Código de projeto</b> <b>Nr. projektu</b> <b>Projektkód</b>	304792

**está conforme com a legislação de harmonização da União aplicável:**  
*REGULAMENTO (UE) 2016/425 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE do Conselho*

**jest zgodny z obowiązującym prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej:**  
*ROZPORZĄDZENIE (UE) Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG*

**megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:**  
*AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS 2016. március 9-i 2016/425 (EU) RENDELETE az egyéni védőeszközökről és a Tanács 89/686/EGK irányelvének hatályon kívül helyezéséről*

**e está conforme com as seguintes normas harmonizadas :**  
**i jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi :**  
**és megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak :**

EN 893:2019

**O organismo notificado APAVE Sudeurope, 0082 realizou o exame UE de tipo (módulo B) e elaborou o certificado de exame UE de tipo:**  
**Jednostka notyfikowana APAVE Sudeurope, 0082 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i sporządziła certyfikat badania typu:**  
**A/Az bejelentett szervezet APAVE Sudeurope, 0082 elvégezte az EU-típusvizsgálatot („B” modul), és elkészítette az EU-típusvizsgálati tanúsítványt:**

N° 0082/035/136/05/22/0272


**Data**  
**Data**  
**Dátum**

20/05/2022

**Assinatura**  
**Podpis**  
**Aláírás**

**Diretor do universo**  
**Dyrektor marki**  
**Főigazgató**

Fasquel David



Prezenta Declarație de conformitate este întocmită sub responsabilitatea exclusivă a fabricantului:  
**Toto vyhlášení o zhode sa vydáva na výlučnú zodpovednosť výrobcu:**  
**Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:**

**SIMOND SAS**  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Denumire comercială Obchodný názov Obchodní název	Caiman Semi-Automatique
Cod proiectare Kód návrhu Kód návrhu	304792

este în conformitate cu legislația de armonizare aplicabilă a Uniunii:  
*REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016 cu privire la echipamentele de protecție individuală, cu abrogarea Directivei 89/686/CEE a Consiliului*

je v súlade s príslušnou harmonizovanou legislatívou EÚ:  
*NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS*

je v souladu s příslušnými unijními harmonizovanými legislativními předpisy:  
*NAŘÍZENÍ (EU) EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích, kterým se ruší směrnice Rady č. 89/686/EHS*

și în conformitate cu următoarele standarde armonizate :  
a je v súlade s harmonizovanými normami :  
a je v souladu s následujícími harmonizovanými normami :

EN 893:2019

Organismul notificat APAVE Sudeurope, 0082 a efectuat examinarea de tip a UE (modulul B) și a emis certificatul aferent:

Certifikačný úrad APAVE Sudeurope, 0082 vykonal typovú skúšku EÚ (Modul B) a vydal certifikát EÚ o typovej skúške:

Certifikační úřad APAVE Sudeurope, 0082 provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal osvědčení o typové zkoušce EU:

N° 0082/035/136/05/22/0272

Data  
Dátum  
Datum

20/05/2022

Semnătura  
Podpis  
Podpis

Director Marcă  
Riaditeľ Divízie  
Ředitel Divize

Fasquel David





**Za to izjavo o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec:**

**Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:**

**Bu uygunluk beyanı yalnızca aşağıdaki üreticinin sorumluluğunda yayınlanmaktadır:**

**SIMOND SAS**  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

<b>Trgovsko ime</b> <b>Εμπορικό όνομα</b> <b>Ticari ad</b>	Caiman Semi-Automatique
<b>Koda zasnovne</b> <b>Κώδικα σχεδιασμού</b> <b>Tasarım kodu</b>	304792

**je v skladu z usklajeno zakonodajo Unije, ki se uporablja za:**

**UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVET z dne 9. marca 2016**

**o osebi varovalni opremi in o razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS**

**συμμορφώνεται με την εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης :**

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 9ης Μαρτίου 2016**

**σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου**

**yürürlükteki Avrupa Birliği uyum mevzuatına uygundur:**

**Kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin ve Konseyin 89/686/AET direktifini ilga eden 9 Mart 2016 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSUNUN VE KONSEYİN 2016/425 sayılı (AB) DÜZENLEMESİ**

**in v skladu z naslednjimi usklajenimi standardi :**

**και συμμορφώνεται με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα :**

**aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara uygundur :**

EN 893:2019

**Priglašeni organ APAVE Sudeurope, 0082 je opravil EU preizkus tipa (modul B) in izdal potrdilo o opravljenem EU preizkusu tipa:**

**Ο κοινοποιημένος οργανισμός APAVE Sudeurope, 0082 διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:**

**APAVE Sudeurope, 0082 onaylı kuruluşu AB tipi incelemeyi (B modülü) gerçekleştirdi ve AB tipi inceleme tasdikini yayınladı:**

N° 0082/035/136/05/22/0272

**Datum**  
**Ημερομηνία**  
**Tarih**

20/05/2022

**Podpis**  
**Υπογραφή**  
**İmz**

**Direktor blagovne znamke**  
**Υπεύθυνος καταστήματος**  
**Marka Direktörü**

Fasquel David



Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:

Настоящата декларация за съответствие е съставена единствено под отговорността на производителя:

Ova izjava o sukladnosti sastavljena je na isključivu odgovornost proizvođača:

**SIMOND SAS**  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Handelsnamn / Търговско име Trgovački naziv	Caiman Semi-Automatique
Utformningskod / Код на дизайна Šifra dizajna	304792

överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016

om personlig skyddsutrustning och om upphävande av rådets direktiv 89/686/EEG

съответства на приложимото хармонизирано законодателство на Съюза:

ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 9 март 2016 г.

относно личните предпазни средства и отменя директива 89/686/ЕИО на Съвета

u skladu je s važećim zakonodavstvom Unije za usklađivanje:

UREDBOМ (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 9. ožujka 2016.

o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ

och överensstämmer med följande harmoniserade standarder :

и съответства на следните хармонизирани норми :

i udovoljava sljedećim usklađenim standardima :

EN 893:2019

Det anmälda organet APAVE Sudeurope, 0082 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget:

Обявената организация APAVE Sudeurope, 0082 е осъществила ЕС изпитване на тип (модул B) и е съставила сертификат за ЕС изпитване на тип:

Prijavljeno tijelo APAVE Sudeurope, 0082 provelo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

N° 0082/035/136/05/22/0272

Datum

Дата

Datum

20/05/2022

Underskrift

Подпис

Potpis

Områdeschef

Бранд Мениджър

Direktor Odjela

Fasquel David





Ця декларація відповідності складена під виключну відповідальність виробника:  
**Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:**  
**Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:**

**SIMOND SAS**  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

<b>Комерційна назва</b> <b>Markės pavadinimas</b> <b>Кoмepциjални назив</b>	Caiman Semi-Automatique
<b>Код розробки</b> <b>Dizaino kodas</b> <b>Šifra dizajna</b>	304792

відповідає чинному уніфікованому законодавству ЄС:  
*ДИРЕКТИВИ (ЄС) 2016/425 ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ ЄВРОПИ від 9 березня 2016 р. щодо засобів індивідуального захисту і скасовує директиву 89/686/CEE Ради,*  
**atitinka taikomas derinamuosius Sąjungos teisės aktus:**  
*2016 m. kovo 9 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTĄ (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB*  
**je usaglašen sa važećim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:**  
*UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA od 9. marta 2016. godine o ličnoj zaštitnoj opremi kojoj se ukida Direktiva 89/686/EEZ Saveta*

**a також відповідає наступним уніфікованим нормам :**  
**ir atitinka šiuos darniuosius standartus :**  
**i usaglašen je sa harmonizovanim standardima u nastavku :**

EN 893:2019

Акредитований орган сертифікації APAVE Sudeurope, 0082 здійснив випробування на відповідність типу стандартам Європейського Союзу (модуль В) і склав свідоцтво про відповідність типу стандартам Європейського Союзу:  
**Notifikuotoji įstaiga** APAVE Sudeurope, 0082 **atliko ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą:**  
**Ovlaščeno telo** APAVE Sudeurope, 0082 **izvršilo je ispitivanje tipa (modul B) EU i sastavilo sertifikat EU o ispitivanju tipa:**

N° 0082/035/136/05/22/0272

**Дата**  
**Data**  
**Datum**

20/05/2022

**Підпис**  
**Parašas**  
**Potpis**

**Бренд-менеджер**  
**Prekės ženklo vadovas**  
**Direktor Brenda**

Fasquel David

  
*B. Fasquel*



ES atbilstības deklarācija  
ELi vastavusdeklarācija

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta tikai ražotāja atbildībā:  
See vastavusdeklarācija vāļjastatakse tootja ainuvastutusel:

**SIMOND**  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

<b>Tirdzniecības nosaukums</b> Ärinimi	Caiman Semi-Automatique
<b>Dizaina kods</b> Kontseptsiooni kood	304792

atbilst piemērojamajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuāļjiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686 / EEK

on kooskõlas liidu kooskõlastamislaste õigusaktidega:

Euroopa Parlamenti ja NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2016/425, 9. märts 2016, isikukaitsevahendite kohta ja nõukogu direktīvi 89/686/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta

un atbilst šādiem saskaņotajiem standartiem:

ja vastab ühtlustatud standarditele :

EN 893:2019

Paziņotā institūcija APAVE Sudeurope, 0082 veica ES tipa pārbaudi (B modulī) un izsniedza ES tipa pārbaudes sertifikātu:

Teavitatud asutus APAVE Sudeurope, 0082 sooritas ELi tüübi eksami (moodul B) ja vāļjastas ELi tüübi eksamitunnistuse:

N° 0082/035/136/05/22/0272

Datēts  
Kuupäev

20/05/2022

Paraksts  
Allkiri

UNIVERSUMA DIREKTOR  
Režissööri nimi

Fasquel David